

**No. 14362**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
MALI**

**Agreement concerning financial assistance (*Oil factory and water supply*). Signed at Bamako on 27 July 1974**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 7 October 1975.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
MALI**

**Accord d'aide financière (*Projet huilerie et approvisionnement en eau*). Signé à Bamako le 27 juillet 1974**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 octobre 1975.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> CONCERNING FINANCIAL ASSISTANCE BETWEEN THE  
GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND  
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALI

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali,

Considering the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and intensify these friendly relations by fruitful co-operation in the field of development assistance,

Being aware that the maintenance of these relations is the basis for the present Agreement,

Purposing to contribute to the economic and social development of Mali,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Reconstruction Loan Corporation), Frankfurt-on-Main:

- (a) For the project "Oil works and water supply for Kita", a loan not exceeding a total of fourteen million nine hundred and twenty thousand Deutsche Mark,
- (b) For the project "Water supply for Kati", a loan not exceeding a total of five million five hundred thousand Deutsche Mark,
- (c) For the project "Water supply for Ségou", a loan not exceeding a total of six million five hundred thousand Deutsche Mark,

provided that, after being studied, these projects are found to merit support.

(2) The projects referred to in paragraph 1 (a) to (c) may, by agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Mali, be replaced by other projects.

*Article 2.* The utilization of these loans, and the conditions on which they are granted, shall be governed by the contracts to be concluded between the Government of the Republic of Mali and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; the said contracts shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other public charges levied in the Republic of Mali at the time of the conclusion or execution of the contracts referred to in article 2.

*Article 4.* The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers a free choice of transport enterprises for such transportation of passengers and goods by sea and air as results from the granting of the loans, shall refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises which have their headquarters within the German area of application of this Agreement and shall grant any permits that may be necessary for the participation of such transport enterprises.

<sup>1</sup> Came into force on 27 July 1974 by signature, in accordance with article 8.

*Article 5.* Contracts for deliveries and performances relating to projects financed by the loans shall be awarded by international public tender, unless otherwise stipulated in individual cases.

*Article 6.* The Government of the Federal Republic of Germany is particularly desirous that, for deliveries resulting from the granting of the loans, preference should be given to the products of the industry of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which relate to air traffic, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Republic of Mali within three months from the entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bamako on 27 July 1974, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
VON STÜLPNAGEL

For the Government of the Republic of Mali:  
DIAWARA

---